

1. LI-SU IO 1 FO, (LI-SU FI, MU)

LI-SU IO 1 C.. MI: DU. DU. ʘ:
LI-SU IO-1 TV CE; G1: SU NY-. M. d ʀU-MO-SI
(James O. Fraser) ʌ_ LO= YI. TV IO 1 XY,- KW RƏ: J
(TO, J) SU NY K1:-YIN (Kayin) M. d **Thra Ba Thaw** ʌ_
LO= LI-SU IO 1 TV 1905 ʘO; BE 1907 ʘO; NYI: KU C.; KW
CE; T_ LO=



LI-SU IO 1 FO, XY,
(CE;) G1: SU-.
M. d: D: ʀU-MO-SI

LI-SU Fonts BE Keyboard
XY, G1: SU -.
M. d: D: MO: D-Wʌ
(David Morse)

(1) LI-SU FI, MU A Jʌ:

LI-SU IO 1 FO, A Jʌ: NY (40) FO, JO_ LO=
LI-SU IO 1 FO, TV P. FO,-. M.. FO, BE B1: FO, BV SI BƏ.,
DU JO_ LO=

B	P	ɸ	D	T	ɿ
G	K	Ɓ	J	C	ɔ
Z	F	Ƒ	M	N	L
S	R	ʀ	ʌ	V	H
G	ɹ	W	X	Y	

A	ʌ	E	E	I	O
U	ʌ	L	D	B	

(2) P. FO, (28 FO,)

B	P	ɸ	D	T	ɿ
G	K	Ɓ	J	C	ɔ
Z	F	Ƒ	M	N	L
S	R	ʀ	ʌ	V	H
	G	ɹ	X	B	

P FO, (consonant) NY YI. D., YI LI: FO, LE: JO.,
 Λ MI YI. YI, S7: JO., LO= NƏ. BǞ; FO, NY YI. TǞ T.. JI.,
 LO= NƏ. BǞ; FO, K. NǞ. SI KW T.. KǞ NY YI. YI, S7: JO., M
 LO 7 FO, M: ǞYǞ; L=

TǞ.. 10:-. (1) P P (bread) LI: FO, LE: VE; Ǟ, Λ MI YI. YI,
 S7: JO., LO=
 (2) BK-. WN-. DM-. LI., LǞ BE P. FO, TǞ P. FO, T..
 BO.. NY YI. YI, S7: M: JO.,=
 (3) BY: (honey)-. P. FO, TǞ B7: FO, T.. T_ M Λ_
 LO=
 (4) BE (and) P. FO, TǞ M.. FO, T.. T_ M Λ_ LO=

(2) M.. FO, (10 FO,)

A	Ǟ	E	Ǽ	I	O
	U	Ǫ	7	D	

M.. FO, (vowel) NY YI. D., YI LI: FO,; JO., Λ MI YI.
 YI, S7: JO., LO= M.. FO, TǞ M.. FO, NY T.. M: JI.,= M.. FO,
 TǞ NY P. FO, BE B7: FO, K. NǞ. SI T.. BO... M Λ_ LO=

TǞ.. 10:-.

- (1) Ǫ.. (read)-. LO 7 Ǫ.. BǞ... M Λ., LO=
- (2) ǞE-. ǼI-. UǪ LI., LǞ BE M.. FO, TǞ M.. FO, T..
 BO... NY YI. M. MI: M: DO..=
- (3) BǞ Ǟ7: (word)-. P. FO, TǞ M.. FO, T.. BO... NY
 YI. M. MI: DO.. L_ LO=

(3) B7: FO, (2 FO,)

W	Y
---	---

**W BE Y TǞ NY B7: FO, BE BǞ... LO= B7: FO, (semi
 vowel)** NY YI. D., YI LI: FO,; JO., Λ., MI YI. M. MI: JO.,
 LO= P. FO, TǞ Λ MI T.. BO.. D., LO= M. Ǟ LI: BǼ BǞ... M
 NY ‘W’ BE ‘Y’ NY NƏ. BǞ; FO, TǞ T.. BO... NY “ A ” SǞ;
 DO... LO BǞ... LO=

TǞ.. 10:-.

- (1) KW (to) -. JY (cool) P. FO, BE T.. BO.. T_ M
 Λ_ LO=

ǞǞ. 7 ǞU-. LI-SU LO 7 FO, KW NY M: JO., SI-. LI-SU BU X.
 LI., Ǟ7: KW RǼ: TY_ M LO 7 LI: FO, JO., LO= GO., M NY
 HW: ǞU.. LO 7 KW NY “ V ” LI., M SǞ; ǞO=

74.. 10:-. (1) WU., (buy) ‘WU’ 1E M NY HW: dU.. VO: KW
‘V’ SÄ; V_ LO=

(2) WO: dY: (vegetable) (‘WO:’ 1E M NY HW:
dU VO: KW ‘W’ SÄ; VO LO=

(3) WO., d: (bear) ‘W’ SÄ; V_ L=

(4) WU; K7: (vow) ‘V’ SÄ; V_ LO=

2. LI-SU 1O 1 FO, ZÄ., SO... M

ZÄ., SO.. DU (1)

A	Ä	E	É	I	O	U	Ü	1	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

B	BÄ	BE	BÉ	BI	BO	BU	BÜ	B1	BD
P	PÄ	PE	PÉ	PI	PO	PU	PÜ	P1	PD
F	FÄ	FE	FÉ	FI	FO	FU	FÜ	F1	FD

BY = B+Y

BYÉ = B+Y+É

PY = P+Y

PDN = P+D+N

dY = d+Y

ZÄ., SO.. DU (2)

A	Ä	E	É	I	O	U	Ü	1	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	DÄ	DE	DÉ	DI	DO	DU	DÜ	D1	DD
T	TÄ	TE	TÉ	TI	TO	TO	TÜ	T1	TD
1	1Ä	1E	1É	1I	1O	1U	1Ü	11	1D

TY = T+Y

ZÄ., SO.. DU (3)

A	Ä	E	É	I	O	U	Ü	1	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

G	GÄ	GE	GÉ	GI	GO	GU	GÜ	G1	GD
K	KÄ	KE	KÉ	KI	KO	KU	KÜ	K1	KD
K	KÄ	KE	KÉ	KI	OK	UK	ÜK	LK	DK

GW = G+W-.

KW = K+W-.

WK = W+K

ZÄ., SO.. DU (4)

A	Ä	E	É	I	O	U	Ü	1	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

J	JÄ	JE	JÉ	JI	JO	JU	JÜ	J1	JD
C	CÄ	CE	CÉ	CI	CO	CU	CÜ	C1	CD
C	CÄ	CE	CÉ	CI	CO	CU	CÜ	C1	CD

JY = J+Y-.

CY = C+Y-.

CY = C+Y-.

JW = J+W

ZV., SO.. DU (5)

A	V	E	E	I	O	U	U	L	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Z	ZV	ZE	ZE	ZI	ZO	ZU	ZU	ZL	ZD
F	FV	FE	FE	FI	FO	FU	FU	FL	FD
F	AF	EF	EF	IF	OF	UF	UF	LF	DF

M+W = MF

ZV., SO.. DU (6)

A	V	E	E	I	O	U	U	L	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

M	MV	ME	ME	MI	MO	MU	MU	ML	MD
N	NV	NE	NE	NI	NO	NU	NU	NL	ND
L	LV	LE	EL	LI	LO	LU	LU	LL	LD

MY = M+Y-. NY = N+Y-. LY = L+Y-.

NW = N+W-. NYI = N+Y+I-.

MYE = M+Y+E-. NYE = N+Y+E-.

NYIO = N+Y+I+O

ZV., SO.. DU (7)

A	V	E	E	I	O	U	U	L	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

S	SV	SE	SE	SI	SO	SU	SU	SL	SD
R	--	--	ER	RI	RO	RU	--	--	--
R	--	ER	ER	IR	OR	UR	--	LR	DR

SW = S+W-.

RW = R+W

ZV., SO.. DU (8)

A	V	E	E	I	O	U	U	L	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

V	--	VE	EV	IV	OV	UV	--	LV	DV
V	AV	VE	EV	IV	OV	UV	UV	LV	DV
H	--	HE	EH	IH	HO	HU	--	HL	DH

ΛW = Λ+W

VY = V+Y

HW = H+W

LI-SU Z: XN:



ZV., SO.. DU (9)

A	V	E	E	I	O	U	U	l	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

G	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J	-	JE	EJ	JI	OJ	JU	JU	-	-
X	XV	XE	XE	XI	XO	XU	XU	Xl	XD
B	-	-	-	-	-	-	-	-	-

XY = X+Y-. XW = X+W

ZV., SO.. DU (10)

A	V	E	E	I	O	U	U	l	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

W	WV	WE	WE	WI	WO	WU	WU	Wl	WD
Y	YV	YE	EY	YI	YO	YU	YU	Yl	YD

TY = T+Y-.

TW = Y+W

W BE Y l_ MI NE. BV; FO, BE T.. R3: D.,_ LO=

3. BV.. SO.. DU

BV.. SO.. DU (1)

D: WU. NY Yl. SV; FO, M: Kl.. Kl.. BV.. SO.. N, M l.,_ LO= P. FO, NYl: FO, TV BV.. SO... M l., SI-. Tl. FO,_ LE: l_ LO=

1. B B
2. M M
3. P P
4. l Z
5. Z Z
6. Z D
7. T J
8. J d
9. M D

BV.. SO.. DU (2)

1. M M
2. M L
3. N N
4. M W
5. M H
6. X L
7. S L
8. D M
9. D d
10. Z W
11. M d
12. M M

BV.. SO.. DU (3)

lE., M NY P. FO, S.. FO, TV BV.. SO... M l., SI-. Tl. FO,_ LE: l_ LO= NE. BV; FO, TV M: ZV., T=

1. P P Z
2. R P R
3. R K d
4. L N T
5. l K T
6. L M D
7. B B R
8. M M R
9. S L l

BV.. SO.. DU (4)

LE., M NY P. FO, LI FO, Λ., SI-. TI. FO, Λ_ LO= LI-SU
LO 1 NY NE. BV; LO 1_ BE M: XE. LV KO_ M NY-. YI. TI. LI:
FO,_ LE: A: MY, FO, BO.. JI.,_ M Λ_ LO=

- | | | |
|------------|------------|------------|
| 1. X L S L | 2. B P D M | 3. M Z M D |
| 4. M L M D | 5. B B M M | 6. L N T Λ |

BV.. SO.. DU (5)

TE M NY XN: VE; FO,-. TI. FO;; LE: BO.. SI YI. M. MI:
JO.,_ M LO 1 LI: CE, AO=

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. M d M M M N K= | 2. Z Z N M N M D= |
| 3. M D M f 1 K T= | 4. X L S L N H M D= |



BV.. SO.. DU (6)

BV.. SO.. DU JO; KW NY P. FO,-. M.. FO,_ BE B1: FO,
A JN: XO, SI-. TI. FO, BV.. SO.. N, M Λ_ LO=

- | | | |
|------------|------------------|----------|
| 1. A B A M | 2. A P A Y | 3. N N T |
| 4. Z E Z Z | 5. Z 1 Z X | 6. A B d |
| 7. W M D | 8. M W M f L N T | |

BV.. SO.. DU (7)

BV.. SO.. DU XN: KW NY FO, A: JN: ZV., T_ M TV BV..
SO... DU Λ_ LO=

- | | | |
|-----------------|-----------------|---------------|
| 1. A-MI | 2. A-S | 3. A-LV-d |
| 4. A LE BE | 5. dI-1E | 6. 1E ET YE |
| 7. A BI A MI | 8. dO-LO | 9. JO R 1I RO |
| 10. A-pU | 11. pU R UX R | |
| 12. LO 1 1I PDN | 13. 11 11 LE YE | |
| 14. A-D1 | 15. YE-SU JI-SU | |
| 16. TD JE TD L | 17. BO K 1I 1D | |
| 16. ΛW NU NY | | |

4. N.. B; ဂ.. SO.. DU

1. ညိ:	30. S ညိ
2. NYI:	40. LI ညိ
3. S	50. ၵW: ညိ
4. LI	60. ဝO; ညိ
5. ၵW:	70. Xဂ: ညိ
6. ဝO;	80. VE; ညိ
7. Xဂ:	90. KU ညိ
8. VE;	100. ညိ: VY.,
9. KU	1,000. ညိ: TU..
10. ညိ	10,000. ညိ: Mၵ: (ညိ: W,)
11. ညိ ညိ:	100,000. ညိ: XY,
12. ညိ NYI:	
13. ညိ S	153,246. ညိ: XY,-. ၵW: Mၵ:-.
14. ညိ LI	S: TU..-. NYI: VY-.
15. ညိ ၵW:	LI ညိ ဝO;
16. ညိ ဝO;	
17. ညိ Xဂ:	
18. ညိ VE;	
19. ညိ KU	
20. NYI: ညိ	

5. Sၵ; FO,

RO: LI-SU BU NY TY, GU.. Mဂ: M: Xဒ, LV XO., M Pၵ.
DU X. ညိ., Sၵ; (pronunciation) M: Xဒ. LV XO- M JO.,-
LO= GO Lဒ NYI CI. ဝY: BO.. T- M YI. YI, Sၵ-. YI. M. MI: TV
ဂ.. SU SD. LE FI N, M Bဒ ၵ Sၵ; FO, NY A Xၵ. Rဒ: Yၵ:- LO=
Sၵ; FO, TV M: SD. M: D.,= ညိ: Bဒ NY Sၵ; FO, NY ညိ., Xၵ.,
Rဒ: M: Yၵ;- BE Bၵ.. SU JO.,- LO= Sၵ; FO, Kၵ.. MY: LE NY
ဂ.. X.- LO-. Bၵ.. SU- MI JO.,- LO= Sၵ; FO, CE; T- M NY Rဒ:
Yၵ; GU.. JO.,- NYI-. Xၵ.. N, M CE; T M ၵ.,- LO= Sၵ; FO, A
Jဂ: NY YI. Rဒ: Yၵ GU.. JO., SI-. YI. YI, Sၵ TV TI.. SI: LE FI-
LO=

Cဂ. T DU-.

LI-SU M. d D: BU LE Bၵ- M NY-. Sၵ; FO, A Jဂ: Rဒ: Yၵ:- LO= GO Lဒ
ၵ- MI LO ၵ ညိ: FO, LE ညိ: FO, KW NY Kၵ.. M: ဝI= ဂ... ညိ YI. YI, Sၵ dO, JE
KU- M FO, TV- LE: Kၵ.. ဝI- LO-. BE Bၵ- LO=

Sၵ; FO, M: Kၵ.. NY YI. M. MI: A: MY, Xဂ: DO.. JE KU.-
LO=

TV.. ၵO:-. “Nၵ Nၵ” ညိ ညိ: FO, TV Sၵ; FO, M: Kၵ.. T NY-.

(1) Nၵ; Nၵ; = Early, morning (စောစောမနက်)

(2) Nၵ.. Nၵ.. = Dark, black (အမဲ၊ အမှောင်၊ အနက်ရောင်)

(3) Nၵ. Nၵ. = deep (နက်နက်)

YI. GO Lဒ BE YI. M. MI: A: MY, Xဂ: DO.. JE KU.- LO=

NE. BV; “XN” LE LI: FO, TV Λ MI LO. NYI LV=

XN. = thatch grass, sowing (သက်ကယ်ချိုးကြ)

XN, = remove (ဖယ်)

XN.. = length, gold (အရှည်၊ ရွှေ)

XN: = nation, blood (လူမျိုး၊ သွေး)

XN; = new (အသစ်)

XN., = dead (သေ)

LE., LE BE M: XE. LV; KO_ M YI. YI, SL.. JO.,_ LO= GO LE NYI SV; FO, TV M: SD. M: D., M ΛO=

LI-SU LO ၁ KW SV; FO, A JN: NY(16 FO,) JO.,_ LO= SV; FO, TV-. SV; TI. FO, (6 FO,)-. SV; ZE., FO, (8 FO,) BE SV; T.. FO, (2 FO,) BE BV.. SI BE., DU JO.,_ LO=

SV; TI.	SV; ZE.,
• MY.. TI. (MU.. SV;)	∴ MY TI.-. MY ZE.,
, N. PO.. (E, / DV.. SV;)	,∴ N. PO-. MY.. ZE.,
.. MY.. CY.. (FU.. SV;)	∴ MY.. CY-. MY.. ZE.,
., MY.. PO.. (NU: SV;)	.,∴ MY.. PO-. MY.. ZE.,
: MY.. ZE., (U.. / JY: SV;)	.,∴ MY.. TI.-. MY.. N.
; MY.. N. (N: / SE; SV;)	,, N. PO-. MY.. N.
_ A.. SV; (SV; T.. FO,)	∴ MY.. CY-. MY.. N.
' N.. BI SV; (SV; T.. FO,)	.,, MY.. PO-. MY.. N.

SV; TI. FO, K7.. SO.. DU

• MY.. TI.

MY.. TI. NY MU.. SV; Λ LO= LO ၁ LI: FO, TV MU.. SV; K7.. NI, XN.. NY MY.. TI. TV K7.. NV, LO= TV.. ΛO:-.

M. M. M.. (female teacher)

(1) A. TO. (fire)

(2) JO.. P. ၁ (man)

(3) WU. P. (frog)



M. M.. LO ၁ M. TY_ LO=

LI. P. LI. M.. LI. RO JO.,_ LO=

SV. SV. DV.. JE SU JO.,_ LO=

SD. d: KU. d: SD. NI, JO., d:=

, N. PO..

N. P.. NY DV.. SV; Λ NY E, SV; Λ LO= OL V AS TV.. ΛO:-.

M, M, M.. (mother)

(1) NY,



(2) WE.. IO,



M, M Z., C. TY_ LO=

B, B: MYE: YE TY_ LO=

SD. NI, S7, S7: Z: M: D.,=

JN., NI,-. NN., NI,-. NI, M=

SI, WE.. LO.. WE LO. BI., Λ=

B, B: M, M M. X7: N.. N, T=

.. MY.. CY..

MY.. CY.. NY ru.. SΛ; Λ_ LO=

TV.. Λ0:-.

M.. M.. XW: (bamboo)

ru.. (snake)



TV.. SO.. DU (for example)

L, Z7; B.. L Λ=

XN.. XY., 1Λ: SI dN:=

PN.. JE ΛΛ= DV.. JE ΛΛ=

YI. NU TV HW.. TY_ LO=

M.. XW: NE.. SI B3., HQ, =

., MY.. PO..

MY.. PO.. NY NU: SΛ; Λ_ LO=

TV.. Λ0:-.

M., Z., M., (full seed or matured)

(1) YI., B3., (lake)



(2) YI., JY., (water)

Z., M., NY K, CI DU AO=

D., d: D., M.=

Z., Z: LV=

XN., YI., LU: BZ., KW M YI., JY., NY A: XΓ. XW:- LO=

M: JO., (no)

Sl: d: Sl: M.. (authority)

A-T LE KW M: TY=

M: D., M: J: PΓ.. JE LV=

YE-SU XN: LE: RO: FUI TV JI: XY., LEO=

: MY.. ZE., (MY.. JE.,)

MY.. ZE., (JE.,) NY YI. CI. CY: SΛ; NΛ. KW., KW Γ..
YΛ; JE_ M SΛ; FO, Λ_ LO= JY: (JΛ:) SΛ; Λ_ NY Γ.. SΛ; BE
BΛ... LO=

TV.. AO:-.

M: M: TY

(1) B0: LO, (butterfly)



(2) W: L: (bat)



; MY.. N.

MY.. N. NY N: SΛ; Λ_ NY SE; SΛ; TV BΛ... LO=

TV.. AO:-.

M; M; LEO

(1) NΛ; NΛ; (early or morning)

(2) YI. XN; (new)

(3) A. WΛ; (pig)



wiseGEEK

(4) VΛ, PΓ; (mouse)



LE; LE; SI. BV.. SO.. NY SD. L., Λ=

SA; IN; NI, JO.,_ NY FO.. BO., dYJ; L., D., Λ=

XO; XN; PAI: KW JE LV=

SA; T.. FO, K1.. SO.. DU

SA; T.. FO, NYI: FO, JO.,_ LO=

A.. SA; (_) BE N.. BI., SA; (') TV SA; T.. FO, BE
BV... LO=

_ A.. SA; TV SO... M

A.. SA; BV... M BE LI: LE,; LE LI: FO, KW BE GO., LI:
FO, KW A.. JE SI-. SA; TV T.. JE FI.. M FO, Λ_ LO= CŮ. T
DU NY-. A.. SA; NY YI. CI. CY: SA; M: JO.,-. NE. BA; SA; TV
F. G1:_ M_ LE: Λ_ LO= A.. SA; FO, TV NY IO 1 CE, TE, XU..
KW M: X1..=

TV.. NO:-. TY_ LO=

JO.,_ LO=

D.,_ LO=

NI, J., TQ.,_ NY G; M1.,_ ΛO=

NI, NN.,_ LO BV... NY YE MO. G1: N K.,_ LO=

X. L3.,_ M BE YE_ M MYE: W: LE FI=

, LE LI: FO, NY N.. BI., SA; JO.,_ LO= LI-SU IO 1
KW RE: NI.. LO=

TV.. NO:-.

A' LEO=

A XN: WU. NYI A' TY_ L?

SW.' NYI LV=

KW' XN: TY_ LO=

Z., /' T_ LO=

LE., M TV 1: /';=

SA; ZE., FO, K1.. SO.. DU

SA; ZE., (JE.,) FO, BV... M NY SA; NYI: SA; TV LI:
T..; T.. T_ M SA; Λ_ LO= SA; ZE., (JE.,) FO, A: JU: NY
(8) FO, JO.,_ LO= SA; TI. FO, TV YI. Z1 SD. LE NY SA;
ZE., (JE.,) FO, TV NY SO.. S.,_ LO=

∴ MY.. TI. MY.. ZE., (JE.,)

MY.. TI. BE MY.. ZE., (JE.,) NYI: FO, T.. T_ M Λ_ LO=

TV.. A0:-. M.;

YI. N: HW.: MI HW. M: KU.,=

.; MY.. TI. MY.. N.

MY.. TI.. BE MY.. N. TV T.. T_ M A_ LO=

TV.. A0:-. M.;

Sl.. d: NV.; KW K, JI:=

A JN: LE.; YI TV M A0=

HW. HW.; A., L.,?

YI I: RO TN.; TY_ LO=

.; N. PO.. MY.. ZE., (JE.,)

N. PO.. BE MY.. ZE., (JE.,) SA; FO, T.. T_ M A_ LO=

TV.. A0:-. M.;

AW NY H7:-MN: (CHINA) KW TI: HW,: LE: JE NYI A=

;; N. PO.. MY.. N.

N. PO.. BE MY.. N. TV T.. T_ M A_ LO=

TV.. A0:-. M.;

I: HO.; HO, TV, LV=

RO: I: LE.; JE LV=

TE, TE.; A0.. JO.,=

.. MY.. CY.. MY.. ZE., (JE.,)

MY.. CY.. BE MY.. ZE., (JE.,) TV T.. T_ M A_ LO=

TV.. A0:-. M.;

HW.: MI HW.. M: MO.,=

.; MY.. PO.. MY.. ZE., (JE.,)

MY.. PO.. BE MY.. ZE: (JE.,) TV T.. T_ M A_ LO=

TV.. A0:-. M.;

GO.,:-. GO., KW LO. NYI=

LE.,:-. LE., KW LO. NYI=



.,; MY.. CY.. MY.. N.

MY.. CY.. BE MY.. N. TV T.. T_ M SΛ; Λ_ LO=
TV.. ΛO:-. M.,;

A JN: ΛI: W.,; (T.,;) TY_ LO=

RO: A JN: ΛI: NI, ΛI: W.,; YE ΛV=

.,; MY.. PO.. MY.. N.

MY.. PO.. BE MY.. N. TV T.. T_ M SΛ; FO, Λ_ LO=
TV.. ΛO:-. M.,;

A JN: ΛI: JW.,; BE JE GU., LE O=



LI-SU OY, BE BE OY, PU.

6. CΞ, FO,

LO T ΛI: CΞ, BO.. ΛV-. YI. YI, SΛ.. TV U.. SU J: ZI; S.,
N, M BE T: CΞ, FO, NY A KΛ. ROΛ. CΛ... LO=

LI-SU LO T KW CΞ, FO, (8 FO,) JO_ LO=

-	-.	=	?	()	'	"..."	!
---	----	---	---	-----	---	-------	---

- ΛΞ., M NY MYΞ.. Λ M SD. LE DU Λ_ LO=

MI NΛ KW ΛI: XΛ:-. ΛI M.,-. ΛI: RO.,; BE KO, JE: JO.,-
M MYΞ.. TV Λ SD. LE N, M ΛΞ., ΛI: FO, KΛ.. N.. K, LO= ΛΞ., ΛI:
FO, TV NY LO T FO, (CΞ,) YI. TΞ, XΛ.. KW BO.. N.. K,-
LO= LO T CΞ, YI. TΞ, XΛ.. KW M: KΛ.. T NY A.. SΛ;- BE ΛO:
LE KU_ LO=

TV.. ΛO:-.

- 1) A-ΛV-M
- 2) A-DΛ
- 3) NYI-NYI
- 4) MΛ-JI-N
- 5) SI.. d YE-SU
- 6) FI-DU dO-LO
- 7) A-T BE A-N NY GΛ-MΛ-DI KW TY_ LO=

-. V: DU

LO 7 CE, BO... 1A YI. MYE.. NYI: MYE.. 1A: SI_ BE YI.
M. MI: NYI: S.. XU: 1A: SI JO.,_ M_ BE LO 7 CE, XE... 1A:
“V: DU” 1E M RE: N.. K,_ LO= V: DU 1E M NY LO 7 CE, F.
SI JO.,_ SE:_ LO-. M: GU., LE SE: BÄ... M SD. LE DU A_ LO=
HW: dU.. LO 7 KW (coma) 1E M A_ LO=

TA.. AO:-.

1) A-T-. A-dU BE A-N

2) B, B-. A-BI-. SI-XY-M-V

3) M7-LÄ-X KW TY_ M LI-SU BU NY G7-M7-DI-. M7-JI-N-.

WAI-MO-. MO-GU BE NAM-S KW BE L SU BU MY:_ LO=

= N: DU

LO 7 II: CE, GU., LE_ M SD. LE DU A_ LO= YI. YI, S7..
JO.,_ M LO 7 II: CE, BO.. GU., LE NY M: W.. M: 7: “N: DU”
K7.. N.. K,_ LO= HW: dU.. LO 7 KW NY (full stop) 1E M A_
LO=

TA.. AO:-.

1) Ä: NE.. Ä; BU LO 7 SO.. TY_ LO=

2) AW NU: NY LO 7 SO.. TY_ LO=



? N.. NYI.. X7: SD. LE DU

LO 7 BO... 1A N.. NYI.. X7: A.,_ M TA NY 1E II: FO, K7..
N.. K,_ LO=

TA.. AO:-.

1) A XU: YE TY L?

2) A LE KW JE TY_ L?

3) A: M., A., L?

() BE., DU A_ NY LU: DU

LO 7 BO... 1A: NE. BÄ; YI. M. MI: II: XU: JO.,_ 1A BE.,
DU A_ LO=

TA.. AO:-.

1) V-M (M7:-G7:) NY L: 10.. 1A: SI WU:_ LO=

2) LI-SU LO 7 CE; G7: SU NY M. d 7U-MU-SI

(JAMES O. FRASER) A_ LO=

,

N.. BI., SÄ; DO... M SD. LE DU

TA.. AO:-.

1) A.' LE

2) SW.' NYI



“ ” BÄ.. K7: Λ_ M SQ. LE DU
 10 1 BO TY_ SU M: Λ Λ-. NƏ. BÄ; SU LE BO..
 T-. BÄ T_ M BÄ K7: Λ_ M SQ. LE DU Λ_ LO=

TV.. 10:-.

1) SI.. d YE-SU LE “ ΛW NY SÄ; MY P P Λ_ LO”
 BE BÄ T LO= (Y0-V 6:35)

2) MU KW FI DU LE M-LI TV
 “ 1: JO” BE BÄ_ LO= (LU-K 1:30)

! DÜ: J: M7_ M SQ. LE DU
 DÜ: J: M7 DU-. VE. LE DU-. A..’ LE DU Λ_ M SQ.
 LE DU Λ_ LO=

TV.. 10:-.

- 1) A XÜ: BÄ NI!
- 2) A LE KQ LEO BÄ!
- 3) A..’ LV!
- 4) M: 10:0 M.,!



7. A NƏ 10: Ü.. SO.. DU

K7: K, SU XU. LE_ M

A: NƏ 1Ä: A.-NYI: 1I: K,_ BE VÄ,-BE: 1I: M TY_ LO-.
 JO:=

A.-NYI: NY VÄ,-BE: TV “ΛW NY NU 1Ä: SI WU:_ LO” BE K7:
 K,_ LO-. JO:= GO 1Ä VÄ,-BE:_ MI “ΛW SI WU:_ LO”-. BÄ_
 LO=

A.-NYI NY “1O R TY_ KW JE SI A: M., WU:-. M: WU:
 TV.. 1Ä: KO JE 1Ä” BÄ_ LO=

A.-NYI NY YI. MI. JY: 1O K, KW JE_ LO= GO 1Ä: 1O R
 BU LE “ GO.,;- A.-NYI 1I: K,” BÄ_ LO=

K. NÄ. VÄ,-BE: NY YI. MU.. 1U: LU: LU: YE T SI-. NƏ..
 GO; C.. 1Ä: SI KW C.. SI 1O R TY_ KW JE_ LO= GO 1Ä: 1O
 R BU LE “ NYE.,;- VÄ,-BE: 1I: M.,” BÄ_ LO=
 GO 1Ä: “ΛW SI WU:_ LO” BE K7: K, SU A.-NYI: XU. LEO-.
 JO:=

"(From these the maritime peoples spread out into their territories by their clans within their nations, each with its own language.)" Genesis 10:5 NIV

GO MY M NY Y-ŋ ɬi ʁ lɔ, ʁ ʌ si-. mi.. wo; mi-. mi.. mɔ: mi kw ty si-.

mi.. ʌo: mi ɾɛ:- lo= yi ce yi wu 10:5



SQ. LE FI DU-

LO ɿ pɔŋ ʁ: ɬɛ, m kw bo.. t- m lo ɿ ny-. m. ɖ mo: d-wɔ
(dlm)le 2000 ʁo; kw xy, t- m “ *LI-SU MU.. F FO, SO.. DU (yi. wu. ɿ*
pɔŋ) be 2001 ʁo; kw xy, t- m “ *M-I-MI LO ɿ (s.. hw, ɿ: hw, do l m)*

kw be bo.. ru., t- lo=

FAI m. ɖ rev. dr. l-wu le xy, t- m “ *LI-SU LO ɿ yi. wu. m be bo.. f. fo,*
ŋ.. so.. du ʌo: jɛ” lo ɿ pɔŋ kw be- mi bo.. ru., t- lo=

LI-SU FI, MU SO.. DU LO ɿ

Basic Lisu Scripts for Learners



1 v.,-. 2014 ʁo;
nyɿ: hw, ɿ: hw, xy, t- m

bo.. su-.
m. ɖ rev. by yo-sɔ

YI. LI MU HW.. DU

NO.	YI. WU. DN..	YI. dO,
1.	LI-SU IO 7 FO, (LI-SU FI, MU)	1-2
2.	LI-SU IO 7 FO, ZV., SO... M	3-7
3.	BV.. SO DU	8-9
4.	N.. B; N.. SO.. DU	10
5.	SV; FO,	11-13
6.	CE, FO,	13-16
7.	A NE AO: N.. SO.. DU	16

“XN: TV NI, NN., XN: AO: SO”

NU NY LI-SU LI: RO A., SI LI-SU IO 7 M: SD. T_ L?
 LI-SU IO 7 M: SO.. NYI.. L?
 LI-SU IO 7 SO.. N, M YI. JN, A MY, G7: M: B., L, L?
 FI; RO... LV: LI-SU IO 7 M: SO.. W NYI NI, M RO.. TY_ L?

NI, M L: X!!

YI. JN, DU. DU. X; KW LI-SU IO 7 SD. LE N, M
 IO 7 PDN X: LE M TV N.. SI SO.. RU., LV=
 LI-SU IO 7 SD. LE_ AO!

T7.. J3;

IO 7 X LE LI: PDN NY

X: NE.. X; BU TV LI-SU IO 7 M. G7:_ LV R3: N, M-.
 FAI LI-SU IO 7 M: SD. (BO.. M: KU.) SU IO LE., BU_ BE IO MO: BU A_ MI
 SO.. RU., S., N, M-.
 MY3: YE TY SU A_ MI MY3: V: JN, (break time) X KW N.. SI
 SO.. RU., M7., N, M-.
 YI. JN, DU. DU. X KW LI-SU IO 7 BO.. KU.-. ZV., KU.-. N.. KU. LE N_ M-.
 B3 7 XY, T M A_ LO=



